



Documento di posizione

Direttive sul COVID-19 riguardanti l'esercizio di uno studio medico dentistico durante la pandemia

Questo documento di posizione contiene una serie di direttive comportamentali, elaborate sulla base della situazione attuale, che possono essere modificate, completate o revocate in qualsiasi momento. Sono riservate ulteriori restrizioni e direttive dei singoli cantoni.

Basi legali, raccomandazioni svizzere

Le leggi, le ordinanze, le raccomandazioni e le istruzioni vengono rielaborate costantemente, pertanto si consiglia di scaricare l'ultima versione dai rispettivi siti web.

Legge federale sulla lotta contro le malattie trasmissibili dell'essere umano (Legge sulle epidemie, LEp, RS 818.101);

Ordinanza concernente la lotta contro le malattie trasmissibili dell'essere umano (Ordinanza sulle epidemie, OEp, RS 818.101.1);

Ordinanza 3 sui provvedimenti per combattere il coronavirus (COVID-19), RS 818.101.24 del 19 giugno 2020 (Stato 15 aprile 2021);

Ordinanza sui provvedimenti per combattere l'epidemia di COVID-19 nella situazione particolare, RS 818.101.26;

COVID-19: informazioni e raccomandazioni per istituti medico-sociali quali case di cura e case per anziani (31 marzo 2021);

Pandemia di COVID-19 - Raccomandazioni per la gestione delle persone malate e dei loro contatti (8 febbraio 2021);

COVID-19: istruzioni dell'UFSP sull'isolamento (23 dicembre 2020);

COVID-19: istruzioni dell'UFSP sulla quarantena (23 aprile 2021);

Epidemia di COVID-19: raccomandazioni per l'uso di materiale di protezione (3 agosto 2020);

COVID-19: informazioni e raccomandazioni per le organizzazioni e i professionisti della salute operanti nel settore delle cure a domicilio (20 novembre 2020);

Management of COVID-19 positive or suspect employees involved in care of patients in acute care hospitals (Raccomandazione Swissnoso del 30 ottobre 2020);

Raccomandazioni di Swissnoso sull'impiego di personale ospedaliero in gravidanza durante l'attuale pandemia COVID (24 agosto 2020);

Presenza di posizione di Swissnoso sull'uso delle mascherine FFP2 da parte del personale sanitario in contatto con pazienti negli ospedali acuti (in tedesco, 1° marzo 2021);

Elaborato da:	AMDCS	Data: 20 aprile 2021
Controllato da:	AMDCS, SSO	Data: 30 aprile 2021
Approvato da:	AMDCS, SSO	Data: 30 aprile 2021



Documento di posizione

Direttive sul COVID-19 riguardanti l'esercizio di uno studio medico dentistico durante la pandemia

Vaccinazione anti-COVID-19 del personale sanitario a contatto con pazienti e del personale di assistenza di persone particolarmente a rischio (19 marzo 2021);

Piano pandemico - Manuale per la preparazione aziendale (2019);

Linee guida per la qualità della SSO sull'igiene nello studio dentistico (www.sso.ch);

Direttive cantonali.

Obiettivi della presente direttiva

Evitare o contenere la diffusione del coronavirus in Svizzera.

Ridurre il numero di contagi, interrompere le catene di contagio ed evitare o contenere i focolai locali.

Proteggere la salute delle persone particolarmente a rischio.

Evitare di esporre le persone a rischio a ulteriori rischi evitabili.

Proteggere la salute del personale dello studio medico dentistico (CFSL).

Garantire l'assistenza odontoiatrica.

Risparmiare le risorse, in particolare il materiale di protezione (per es. le mascherine e i disinfettanti).

Principio: avere un piano di protezione

Ai sensi dell'art. 4 dell'Ordinanza sui provvedimenti per combattere l'epidemia di COVID-19 nella situazione particolare, anche gli studi medico dentistici e le strutture di specialisti attivi nel settore sanitario devono disporre di un piano di protezione che garantisca un rischio di contagio minimo per i pazienti, i clienti e i collaboratori. Ai sensi del diritto del lavoro, il datore di lavoro è tenuto a elaborare e a mettere in pratica un piano di protezione contro il COVID-19 e a garantirne il rispetto.

Informazioni di carattere generale

Il nuovo coronavirus e le sue mutazioni sono ancora tra noi e dovremo convivere ancora per molto tempo. Per ridurre il rischio di una nuova ondata di contagi, occorre continuare a rispettare le regole d'igiene e comportamentali ed evitare i contatti inutili.

Le principali vie di trasmissione del coronavirus

- Attraverso le goccioline: se una persona infetta tossisce o starnutisce, i virus possono finire direttamente sulle mucose del naso e della bocca e sugli occhi di altre persone.
- Attraverso le mani: le goccioline infettive emesse tossendo e starnutando possono finire sulle mani e da lì, toccandosi il viso, raggiungere bocca, naso o occhi.
- Attraverso un contatto stretto e prolungato: tenendosi a una distanza inferiore a 1,5 metri da una persona infetta per più di 15 minuti senza protezione o equipaggiamento protettivo.
- Non ci sono evidenze che il coronavirus possa essere trasmesso per via ematica.

Elaborato da:	AMDCS	Data: 20 aprile 2021
Controllato da:	AMDCS, SSO	Data: 30 aprile 2021
Approvato da:	AMDCS, SSO	Data: 30 aprile 2021



Documento di posizione

Direttive sul COVID-19 riguardanti l'esercizio di uno studio medico dentistico durante la pandemia

Misure specifiche per lo studio dentistico

Rispettare scrupolosamente le misure d'igiene abituali dello studio medico dentistico conformemente alle Linee guida per la qualità della SSO sull'igiene nello studio dentistico e al sistema di garanzia della qualità dello studio dentistico.

- Pulire regolarmente con una soluzione a base di sapone o con un disinfettante tutto ciò che viene toccato dai pazienti o dal personale, per esempio disinfettare a cadenza oraria tutte le maniglie delle porte e tutti i rubinetti, pulire/disinfettare regolarmente i posti a sedere nella sala d'aspetto ecc. Fare in modo che negli spazi adibiti all'amministrazione dello studio le maniglie dei cassetti, gli schedari, le tastiere dei PC e simili vengano toccati dal minor numero possibile di persone e disinfettarli regolarmente.
- Posare possibilmente sul banco della ricezione una separazione trasparente in plexiglas per proteggere il personale da aerosol e sputi. Dopo ogni telefonata disinfettare i telefoni utilizzati da diverse persone.
- Nell'agenda degli appuntamenti prevedere tempi più lunghi per ogni trattamento (procedura di disinfezione più lunga, necessità di arieggiare i locali).
- In caso di misure che generano aerosol, vietare nel limite del possibile ad altre persone di sostare nella sala di cura. In caso di diverse postazioni di cura nella stessa sala, garantire una protezione adeguata a tutti i presenti.
- Ridurre al minimo le persone che accompagnano i pazienti.
- Di norma, accompagnare subito i pazienti nella sala di cura.
- Permettere ai pazienti di attendere nella sala d'aspetto solo in casi eccezionali e farli attendere al massimo per 15 minuti, badando sempre che tra un paziente e l'altro vi siano 1,5 metri di distanza.
- **Se non è possibile rispettare le misure d'igiene, è vietato eseguire trattamenti.**

Per garantire un'attività ottimale dello studio dentistico prevedere un approvvigionamento di materiale, in particolare anche di quello di protezione, per almeno tre mesi.

Informazioni riguardanti il personale dello studio

Le misure d'igiene personale standard stabilite dalle linee guida per la qualità della SSO sull'igiene nello studio dentistico vanno rispettate scrupolosamente.

- Il personale in contatto con i pazienti deve indossare una mascherina igienica per tutta la giornata lavorativa.
- Ridurre al minimo i collaboratori che assistono durante il trattamento sul paziente.
- Nel limite del possibile, i collaboratori devono sempre mantenere la distanza tra loro, per esempio durante i pasti, alla scrivania, durante le riunioni del personale ecc.
- I collaboratori dello studio dentistico che hanno tosse (di solito secca), mal di gola, difficoltà respiratorie, febbre, sensazione di febbre, dolori muscolari e perdita dell'olfatto o del gusto si sottopongono immediatamente al test e vanno in isolamento. Una volta a conoscenza dei risultati (tra le 24 e le 48 ore), chi risulta negativo al test può rientrare al lavoro al più presto 24 ore dopo la

Elaborato da:	AMDCS	Data: 20 aprile 2021
Controllato da:	AMDCS, SSO	Data: 30 aprile 2021
Approvato da:	AMDCS, SSO	Data: 30 aprile 2021



Documento di posizione

Direttive sul COVID-19 riguardanti l'esercizio di uno studio medico dentistico durante la pandemia

scomparsa dei sintomi, a condizione che il suo stato di salute lo permetta. Chi invece è positivo al test rimane in isolamento. Di norma l'isolamento a casa termina 48 ore dopo la scomparsa dei sintomi e almeno 10 giorni dalla loro insorgenza.

Gli altri collaboratori che non presentano sintomi continuano a lavorare rispettando rigorosamente le misure d'igiene. In questo modo si garantisce l'assistenza odontoiatrica ai pazienti e si evita la diffusione del coronavirus.

- I collaboratori in contatto con persone (parenti, coinquilini) che presentano sintomi di COVID-19 dovrebbero indossare una mascherina in occasione di questi contatti e sottoporsi a un test solo nel caso in cui una delle persone con cui sono in contatto risulti positiva al test. Se il test è positivo o se si manifestano sintomi di COVID-19, i collaboratori devono andare in isolamento.
- I collaboratori dello studio dentistico (compresi i curanti), che rientrano in un gruppo a rischio, sono particolarmente esposti al pericolo di contagio. Si consiglia di adeguare l'attività lavorativa e il contesto di lavoro in base ai rischi. Le persone completamente vaccinate non sono più considerate persone particolarmente a rischio.
- Le collaboratrici incinte possono continuare a svolgere la loro attività abituale a condizione che rispettino le misure d'igiene. Le donne incinte e le madri che allattano possono essere occupate solo con il loro consenso. Le donne incinte possono assentarsi dal lavoro mediante semplice avviso.
- Nella misura del possibile, si raccomanda caldamente al personale dello studio di farsi vaccinare. La vaccinazione serve a garantire l'assistenza sanitaria ed è un altro tassello per proteggersi dal COVID-19, tuttavia non può sostituire né le misure preventive in vigore sul distanziamento, sull'igiene e sull'obbligo della mascherina, né le altre misure di protezione, tra cui la quarantena. È imprescindibile mettere a disposizione del personale dello studio il materiale di protezione necessario e far sì che venga utilizzato correttamente.

Gestione dei pazienti

- Eseguire un triage approfondito al telefono o un'anamnesi approfondita del paziente: informarsi se ha sintomi (tosse secca, mal di gola, febbre, perdita dell'olfatto o del gusto, dolori muscolari), se nel corso delle ultime due settimane è stato a stretto contatto con persone positive al COVID-19, se è stato in quarantena o se nelle ultime due settimane è rientrato dalle vacanze in una zona a rischio.
- Nello studio vige l'obbligo illimitato della mascherina. Al suo arrivo, al paziente può essere consegnata una mascherina igienica da indossare all'interno dello studio.
- Nei casi dubbi, si raccomanda di misurare la temperatura al paziente: se è superiore a 38 °C, rimandarlo a casa e riconvocarlo in un secondo momento. Raccomandargli inoltre caldamente di sottoporsi a un test.
- All'entrata dello studio, invitare i pazienti a lavarsi le mani o a disinfettarle.

Elaborato da:	AMDCS	Data: 20 aprile 2021
Controllato da:	AMDCS, SSO	Data: 30 aprile 2021
Approvato da:	AMDCS, SSO	Data: 30 aprile 2021



Documento di posizione

Direttive sul COVID-19 riguardanti l'esercizio di uno studio medico dentistico durante la pandemia

- È vietato eseguire trattamenti in una sala di cura sprovvista di finestre o di un sistema di areazione automatico. In caso di misure che generano aerosol, arieggiare per bene l'intera sala entro 15 minuti.
- **È vietato fornire cure dentarie in mancanza del materiale di protezione standard (mascherine igieniche, guanti specifici per i trattamenti, occhiali di protezione, disinfettante).**

Possono essere eseguiti trattamenti odontoiatrici e d'igiene dentale a condizione che vengano applicate le seguenti misure precauzionali.

- Prima del trattamento il paziente può essere invitato a fare un gargarismo e a sciacquare la bocca con una soluzione potenzialmente virucida.
- Nel limite del possibile, eseguire il trattamento utilizzando la diga di gomma. Se non fosse possibile, ricorrere ad altri sistemi che riducono in modo comprovato la formazione di aerosol.
- Utilizzare un aspirasaliva e un impianto di aspirazione potenti.
- In caso di trattamenti che comportano la formazione di aerosol eseguiti senza la diga di gomma, si raccomanda agli operatori di indossare una mascherina FFP2 (senza valvola).

Persone particolarmente a rischio

I pazienti con malattie pregresse e le persone particolarmente vulnerabili vanno protetti in modo specifico perché rischiano di sviluppare forme gravi di COVID-19. Per questo motivo, nella misura del possibile, queste persone devono restare a casa.

I dettagli sulle categorie di persone particolarmente a rischio sono precisate nel seguente allegato: https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/2020/438/it#annex_7/lvl_d1507e101 (15 aprile 2021). L'elenco rispecchia lo stato attuale delle conoscenze scientifiche. È fatta salva la valutazione clinica del rischio nel singolo caso.

Anche le donne incinte sono considerate particolarmente a rischio.

Le persone particolarmente a rischio possono essere sottoposte a trattamenti odontoiatrici e d'igiene dentale a condizione che vengano applicate le seguenti misure precauzionali supplementari.

- Pianificare gli appuntamenti in modo tale che i pazienti non si incrocino o che entrino in contatto tra loro meno possibile.
- Valutare per ogni paziente il rapporto tra rischio (di infettarsi uscendo da casa) e beneficio (del trattamento per la sua salute orale).

Pazienti con un sospetto d'infezione da COVID-19, con infezioni alle vie respiratorie, febbre o un'infezione da COVID-19 comprovata e attiva

Questi pazienti possono essere sottoposti unicamente a trattamenti urgenti improrogabili, che possono essere eseguiti esclusivamente in una «sala di cura COVID-19».

Evitare il contatto e la condivisione di spazi con altri pazienti.

Elaborato da:	AMDCS	Data: 20 aprile 2021
Controllato da:	AMDCS, SSO	Data: 30 aprile 2021
Approvato da:	AMDCS, SSO	Data: 30 aprile 2021



Documento di posizione

Direttive sul COVID-19 riguardanti l'esercizio di uno studio medico dentistico durante la pandemia

Si applicano le seguenti ulteriori misure precauzionali.

- I curanti (compresi gli assistenti) indossano la mascherina FFP2 fino a 30 minuti dopo la misura che ha generato aerosol e finché la persona malata resta nel locale.
- Indossare un camice protettivo, i guanti e gli occhiali di protezione.
- A seconda delle disposizioni cantonali, le cure dentarie possono essere delegate a un ospedale o a uno studio dentistico specializzato/una clinica dentaria specializzata.

Infoline coronavirus e altre informazioni

UFSP <https://www.bag.admin.ch/bag/it/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien.html>

Per i professionisti della salute: +41 58 462 21 00

Tutti i giorni dalle 8.00 alle 18.00

Il servizio del medico dentista cantonale
del vostro cantone:

<https://kantonzahnaerzte.ch/>

Società svizzera odontoiatri SSO

<https://www.sso.ch/home.html>

Promemoria della SSO: Anche le donne in gravidanza nel gruppo delle persone a rischio.

https://www.sso.ch/fileadmin/upload_sso/5_Newsletter/2020/200806_Merkblatt_SSO_Schwangere_Frauen_Risikogruppe_it.pdf

Elaborato da:	AMDCS	Data: 20 aprile 2021
Controllato da:	AMDCS, SSO	Data: 30 aprile 2021
Approvato da:	AMDCS, SSO	Data: 30 aprile 2021